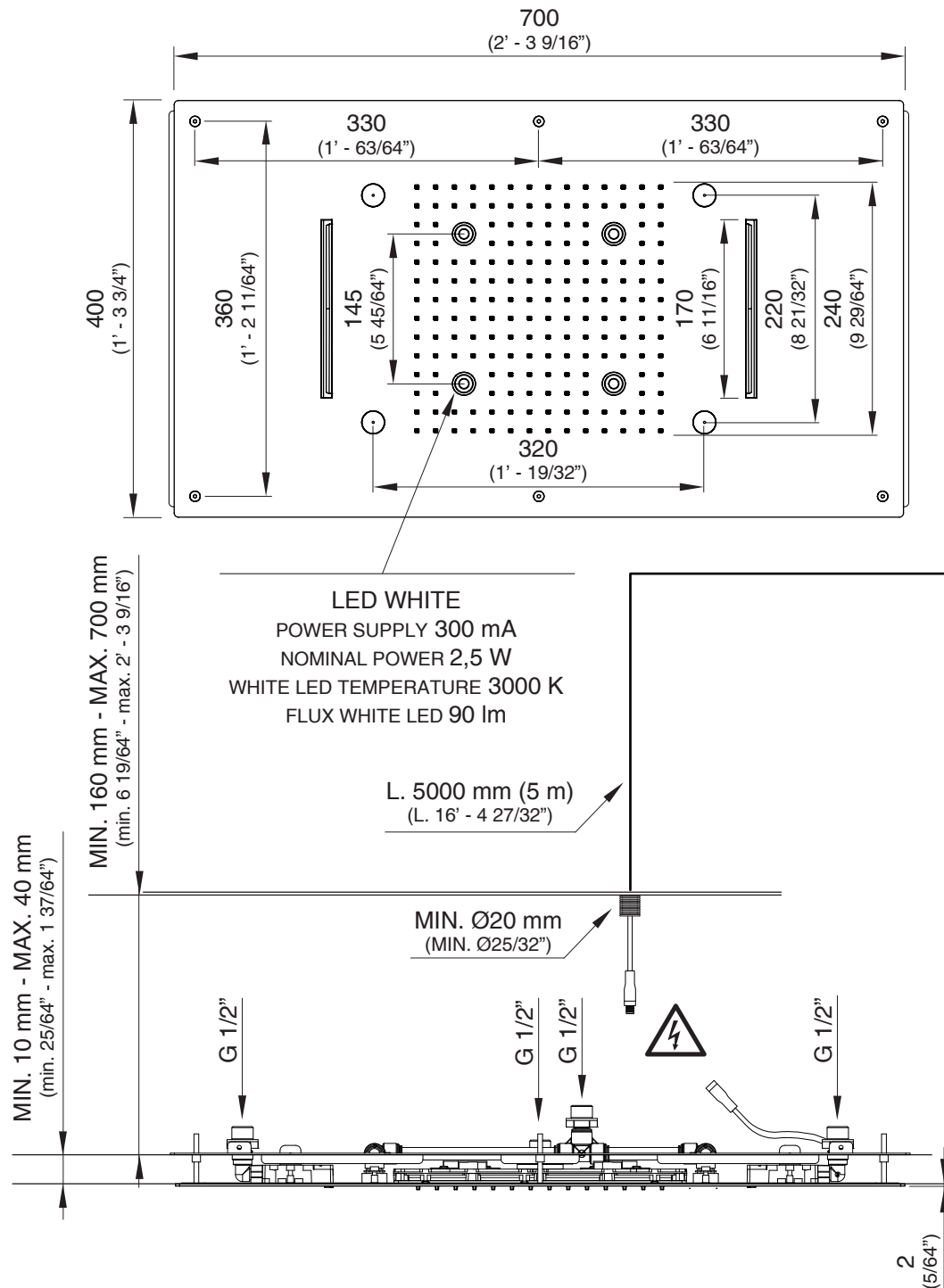




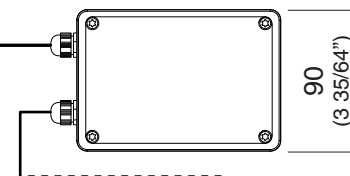
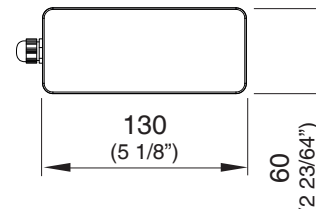
Una centralina di controllo
gestisce un solo soffione /
Each LED control unit operates
only one shower head

LED CONTROL UNIT

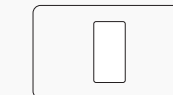
CENTRALINA

INPUT: 100 - 220VAC 50/60HZ

OUTPUT: 12V



(NOT INCLUDED)



ON/OFF SWITCH
INTERRUTTORE ON/OFF

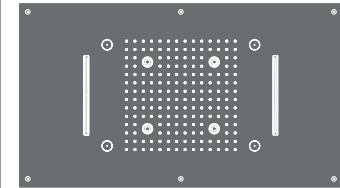
OR



HOME AUTOMATION
SYSTEMS
SISTEMI DI DOMOTICA

AQC60

_REV10



AQC60/FREE IDEAS

AISI 316L STAINLESS STEEL

Soffione ad incasso con getto a pioggia, getto nebulizzato, getto a cascata, LED luce bianca e ugelli in silicone, completo di centralina di controllo. Da abbinare ad interruttore On/Off non incluso

Built-in shower head with rain, mist, waterfall jets, LED white light and silicone nozzles. LED control unit included to combine with an On/Off switch not included

CEA DESIGN STUDIO



Prodotto che necessita di collegamento elettrico
Product that needs electrical connection

MANUTENZIONE / MAINTENANCE

NON UTILIZZARE
DO NOT USE



acido clorico e muriatico
chloric and muriatic acid



acido fluoridrico
hydrofluoric acid



ipoclorito di sodio
chlorine bleach

UTILIZZARE
TO USE



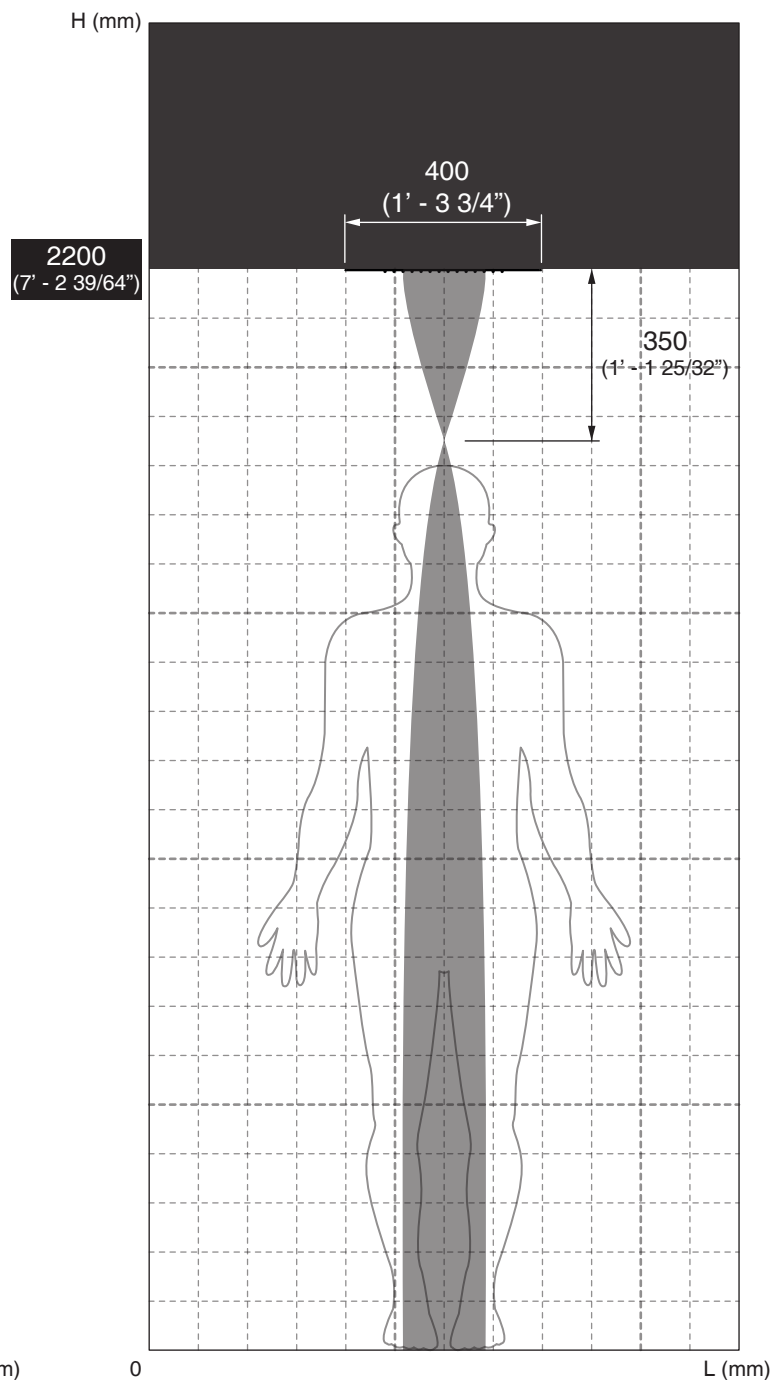
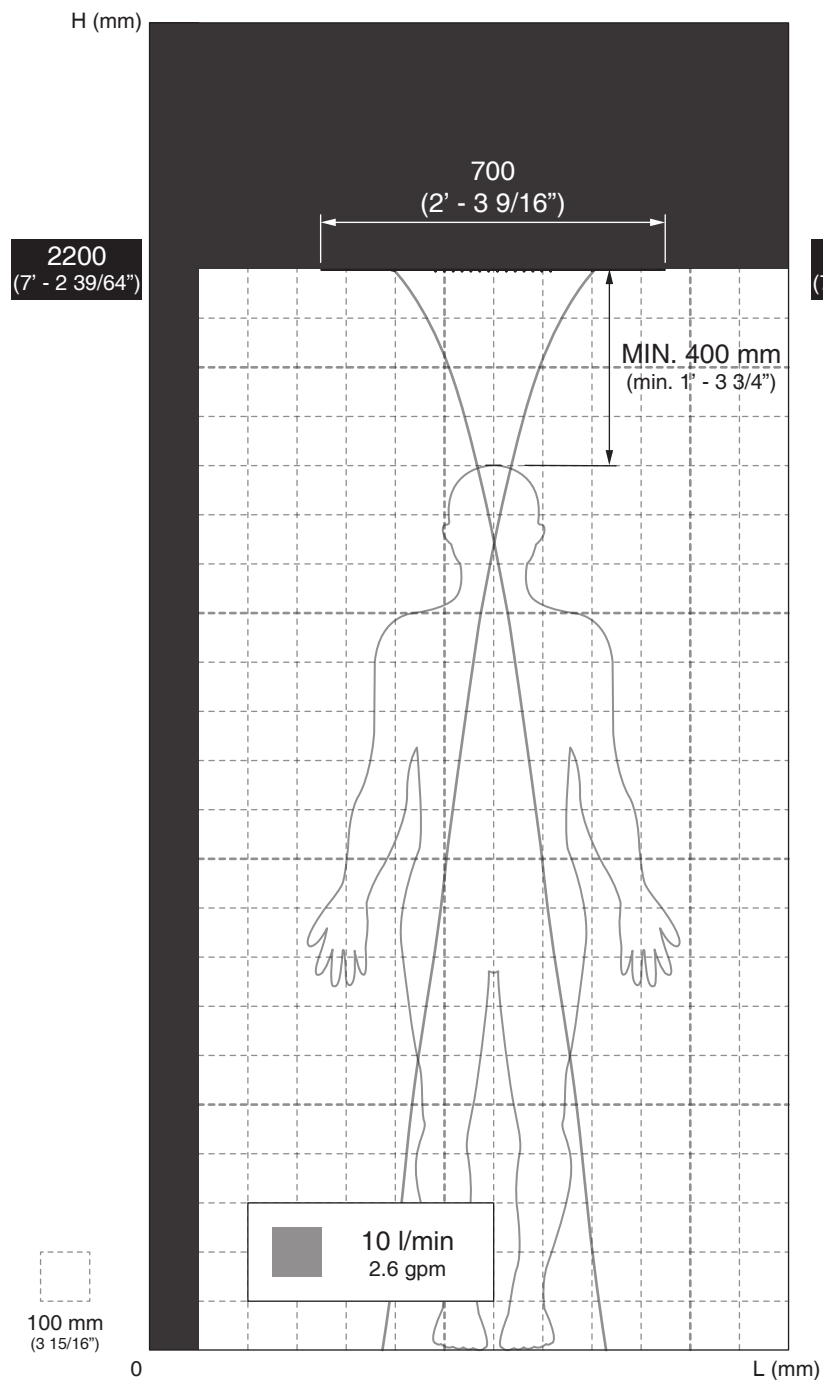
detergente a pH neutro
neutral pH detergent

Questi disegni sono proprietà di CEADESIGN SRL s.u. pertanto non potranno essere utilizzati e/o comunicati a terzi, anche in forma parziale, senza preventiva autorizzazione. CEADESIGN SRL s.u. si riserva il diritto di apportare modifiche ai disegni al fine di migliorare il prodotto.

CEADESIGN SRL s.u. has the property rights on these drawings, therefore they cannot be used and/or transferred to third party, even in partial form, without any prior authorization. Furthermore CEADESIGN SRL s.u. reserves the right to apply any change to these drawings in order to upgrade the product.

CEA

ceadesign.it



AQC60 _REV10

AVVERTENZE DI INSTALLAZIONE

L'altezza ottimale d'installazione del prodotto si determina in base all'altezza dell'utente.
La rappresentazione ha valore puramente indicativo.

INSTALLATION WARNINGS

Each individual product has to be installed and adjusted to suit the user's height.
The representation is purely indicative.

INSTALLATIONS WARNUNG

Die optimale Anbringungshöhe der einzelnen Produkte ist abhängig von der Körpergröße der Benutzer.
Die Zeichnung ist rein indikativ.

ADVERTENCIAS DE INSTALACIÓN

La altura de colocación ideal de cada producto se determina conforme a la altura de la persona.
La representación es indicativa.

AVERTISSEMENTS D'INSTALLATION

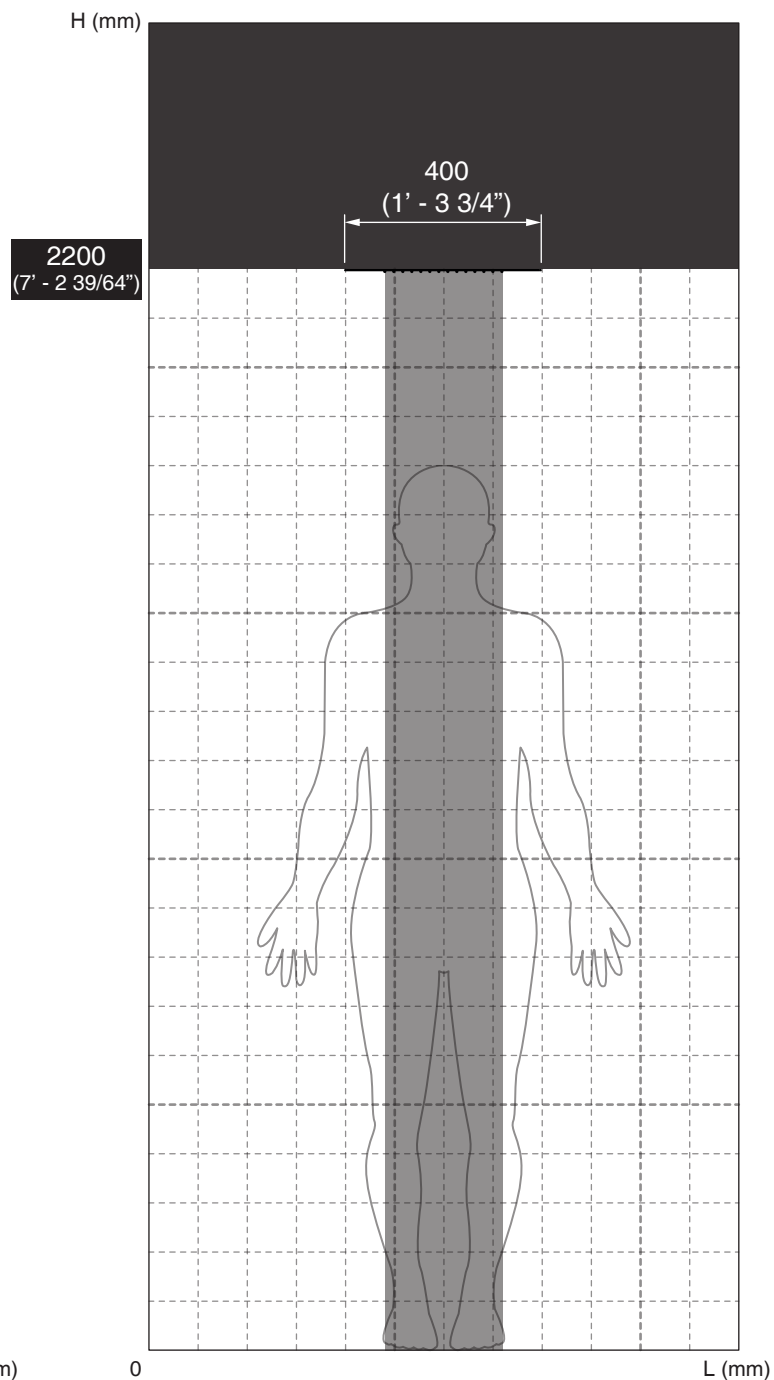
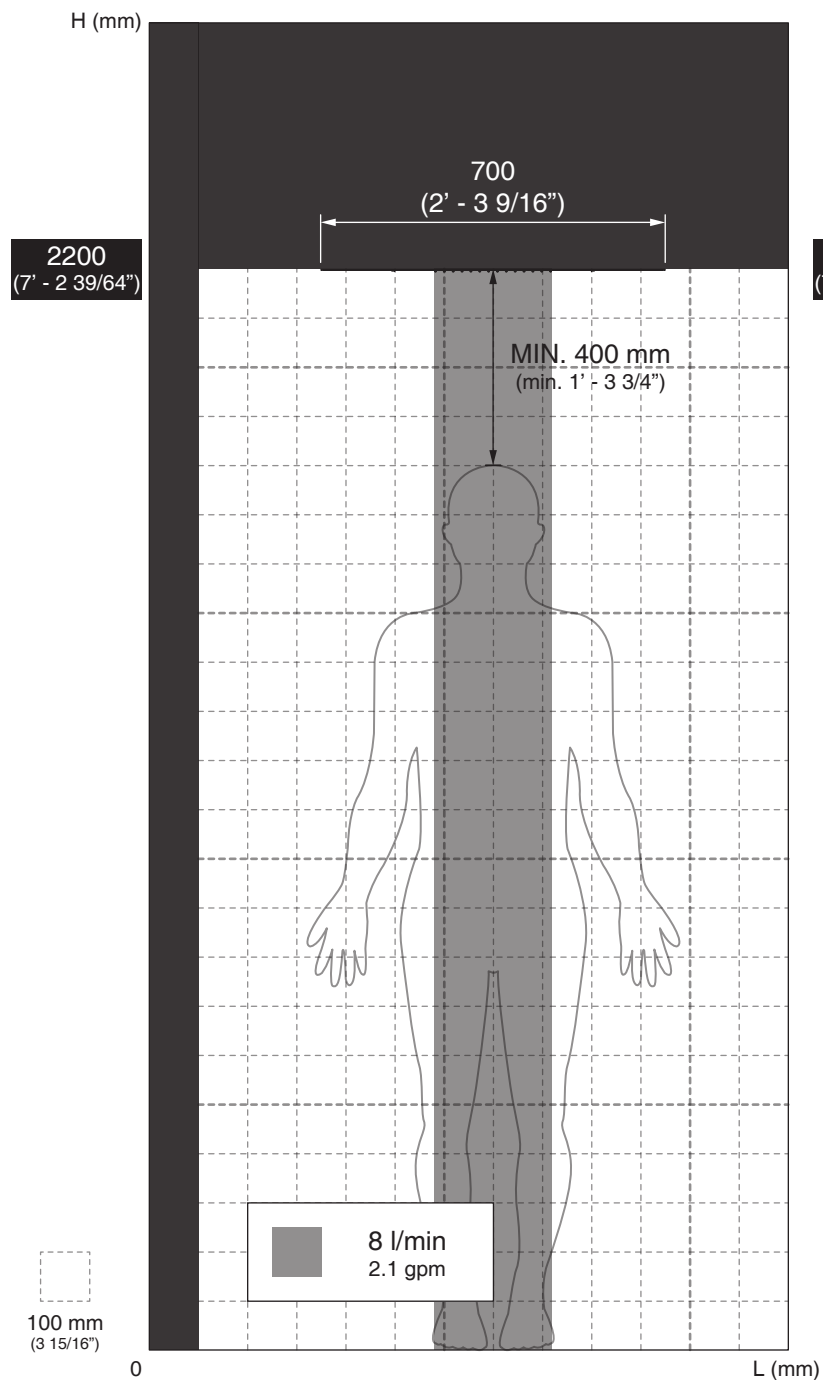
La hauteur optimale de l'emplacement du produit est à déterminer selon la taille de la personne.
La représentation est purement indicative.

Le portate indicate sono alla pressione consigliata di 3 bar
The indicated flow rates are at the recommended pressure of 3 bar
PORTATA MINIMA / MINIMUM FLOW RATE *

Singolo getto a cascata / Single waterfall jet
10 l/min / 2.6 gpm

* Il flusso è determinato dalla portata del comando abbinato
The flow is determined by the range of the combined control

GETTO A PIOGGIA / RAIN JET



AQC60 _REV10

AVVERTENZE DI INSTALLAZIONE

L'altezza ottimale d'installazione del prodotto si determina in base all'altezza dell'utente.
La rappresentazione ha valore puramente indicativo.

INSTALLATION WARNINGS

Each individual product has to be installed and adjusted to suit the user's height.
The representation is purely indicative.

INSTALLATIONS WARNUNG

Die optimale Anbringungshöhe der einzelnen Produkte ist abhängig von der Körpergröße der Benutzer.
Die Zeichnung ist rein indikativ.

ADVERTENCIAS DE INSTALACIÓN

La altura de colocación ideal de cada producto se determina conforme a la altura de la persona.
La representación es indicativa.

AVERTISSEMENTS D'INSTALLATION

La hauteur optimale de l'emplacement du produit est à déterminer selon la taille de la personne.
La représentation est purement indicative.

Le portate indicate sono alla pressione consigliata di 3 bar
The indicated flow rates are at the recommended pressure of 3 bar
PORTATA MINIMA / MINIMUM FLOW RATE *

Getto a pioggia / Rain jet
8 l/min / 2.1 gpm

* Il flusso è determinato dalla portata del comando abbinato
The flow is determined by the range of the combined control

CEA

ceadesign.it

INDICE / INDEX

INSTALLAZIONE CENTRALINA / CONTROL UNIT INSTALLATION	5
---	---

FUNZIONAMENTO LED / LED OPERATION	
--------------------------------------	--

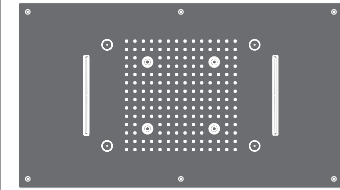
1 interruttore On/Off <i>On/Off switch</i>	6
2 sistemi di domotica <i>home automation systems</i>	8

INSTALLAZIONE SOFFIONE / SHOWER HEAD INSTALLATION	9
--	---

AVVERTENZE TECNICHE / TECHNICAL WARNINGS	
---	--

IT	13
EN	14
DE	15
ES	16
FR	17

AQC60_ REV10



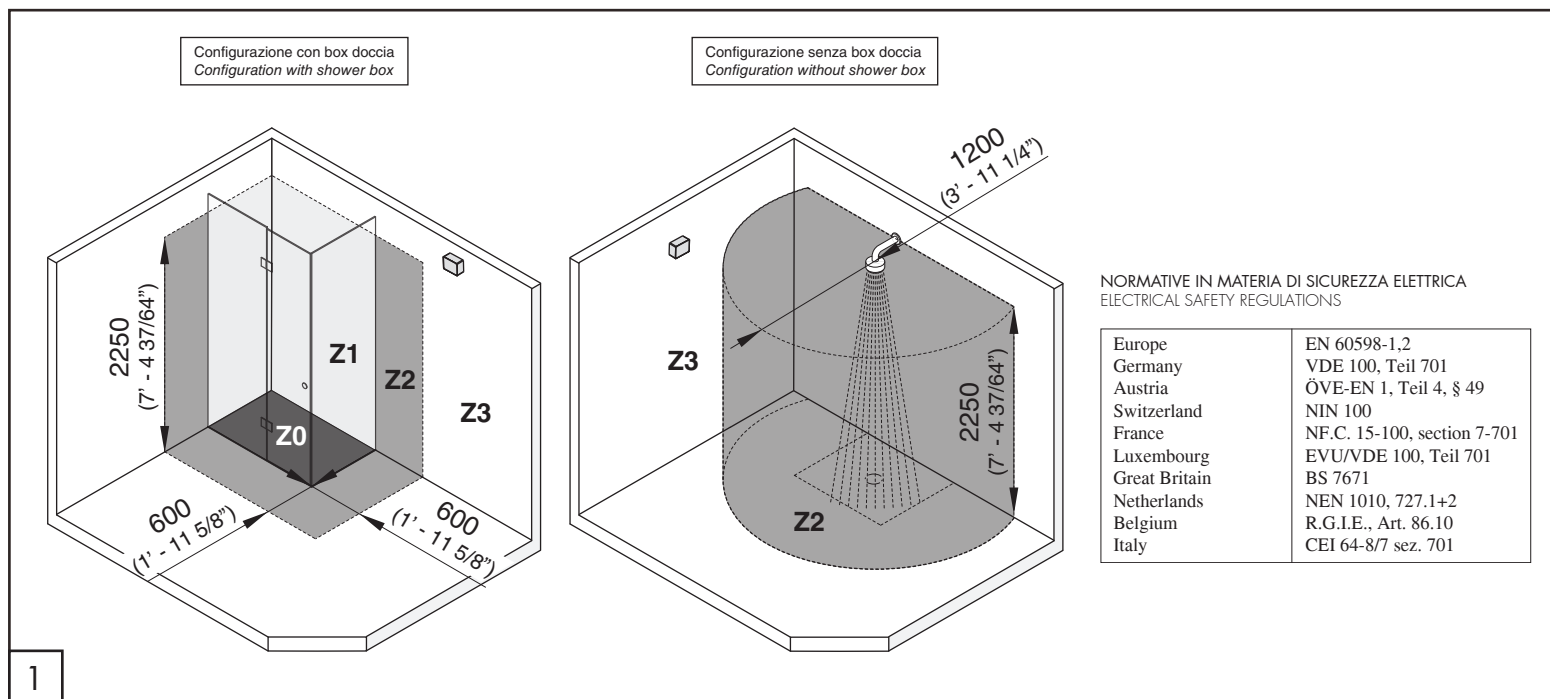
AQC60/FREE IDEAS

AISI 316L STAINLESS STEEL

Soffione ad incasso con getto a pioggia, getto nebulizzato, getto a cascata, LED luce bianca e ugelli in silicone, completo di centralina di controllo. Da abbinare ad interruttore On/Off non incluso

Built-in shower head with rain, mist, waterfall jets, LED white light and silicone nozzles. LED control unit included to combine with an On/Off switch not included

CEA DESIGN STUDIO



AQC60 _REV10

INSTALLAZIONE CENTRALINA / CONTROL UNIT INSTALLATION

AVVERTENZE TECNICHE

1. La centralina deve essere posizionata al di fuori delle zone Z0-Z1-Z2, in conformità con le norme UE sulla sicurezza.
2. La centralina deve essere collegata prima ai LED del soffione e solo successivamente alla rete elettrica.
3. L'impianto deve essere eseguito da tecnici qualificati e conformemente alle norme vigenti.

TECHNICAL WARNINGS

1. The LED control unit must be placed outside Z0-Z1-Z2 zones, in compliance with the EU safety regulations.
2. The electronic control unit must be connected first to the head shower LED lights and then to the electric system.
3. The electric system needs to be carried out by skilled technicians and has to be compliant to the national and international standards.

TECHNISCHE WARNUNG

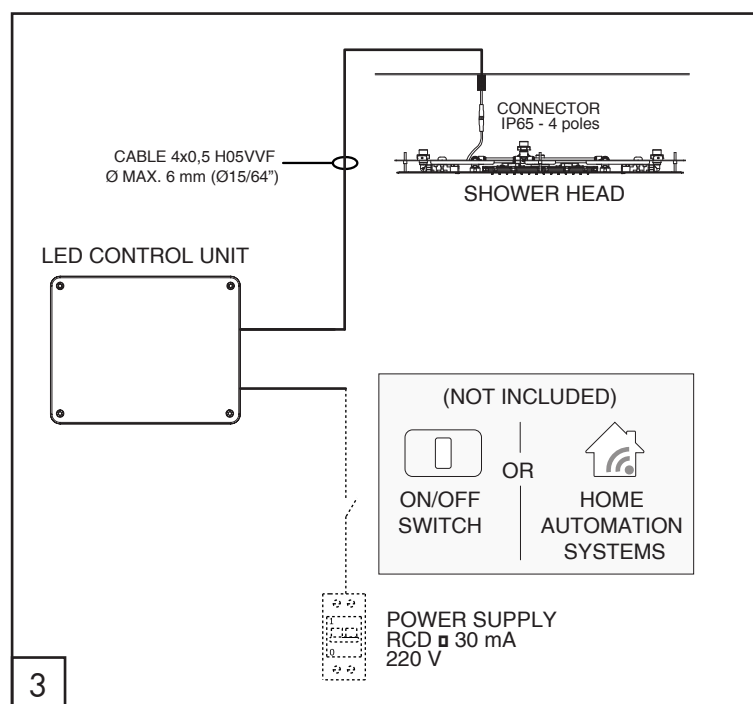
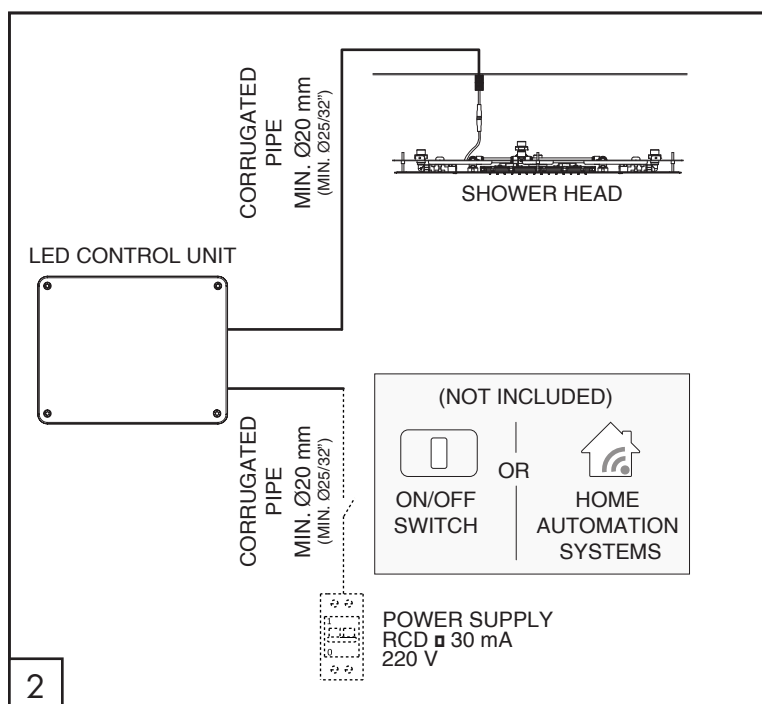
1. Die Steuereinheit muss sich ausserhalb der Zonen befinden Z0-Z1-Z2 gemäß den EU-Sicherheitsbestimmungen.
2. Die Steuerung muss zuerst an die Duschkopf-LEDs angeschlossen werden und erst danach ins Stromnetz.
3. Die Anlage muss von qualifizierten Technikern durchgeführt werden und in Uebereinstimmung mit den geltenden Vorschriften.

ADVERTENCIA TÉCNICA

1. La unidad de control debe estar ubicada fuera de las zonas Z0-Z1-Z2, de acuerdo con las normas de seguridad de la UE.
2. La unidad de control debe conectarse primero a los LED del rociador y solo luego a la red.
3. El sistema debe ser realizado por técnicos cualificados y de acuerdo con la normativa vigente.

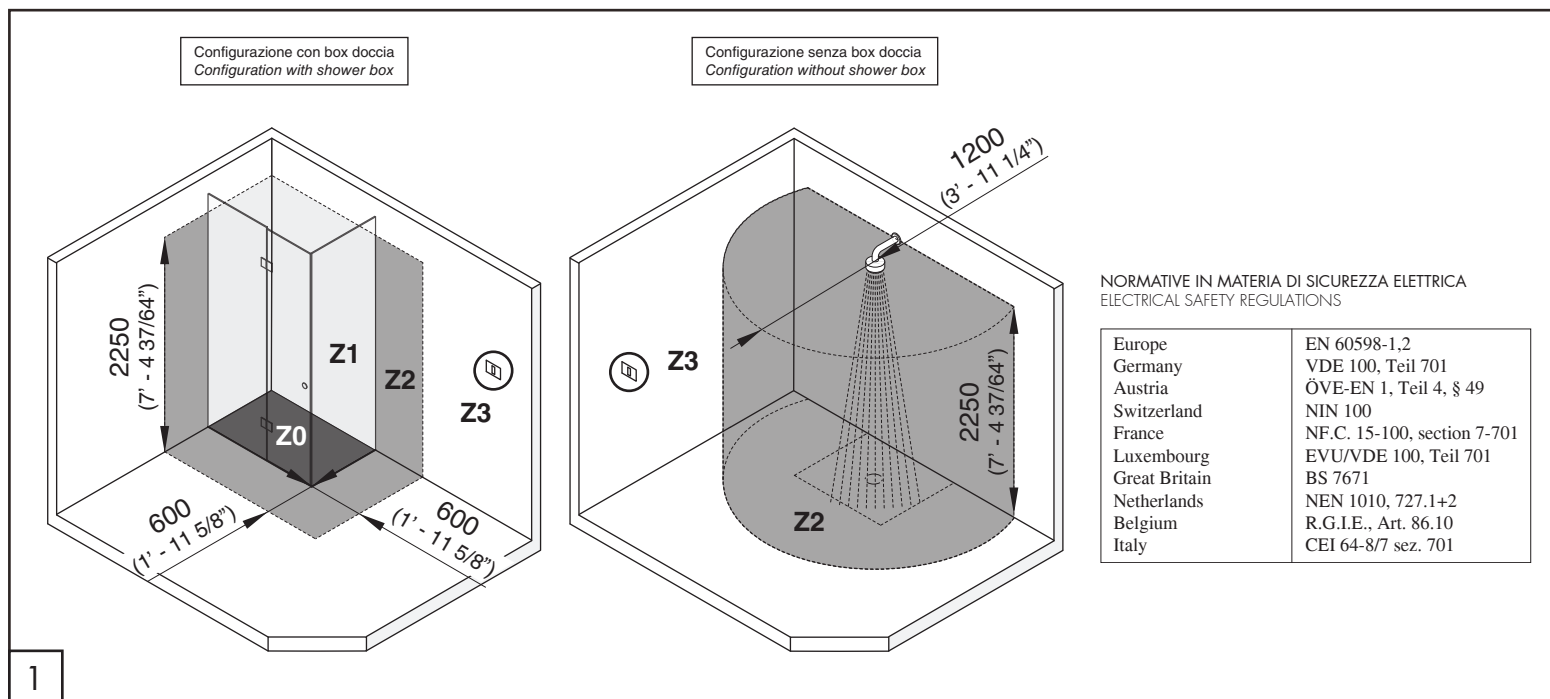
ADVERTISEMENTS TECHNIQUES

1. L'unité de contrôle doit être située en dehors des zones Z0-Z1-Z2, conformément aux réglementations de sécurité de l'UE.
2. L'unité de contrôle doit d'abord être connectée aux LED de la douche de tête et seulement après, être connectée au réseau électrique.
3. L'installation doit être réalisée par des techniciens qualifiés e conformément à la réglementation en vigueur.



CEA

ceadesign.it



AQC60_ REV10

FUNZIONAMENTO LED / LED OPERATION

1

CONFIGURAZIONE 1: interruttore On/Off
/
SETTING 1: On/Off switch

AVVERTENZE TECNICHE

1. L'interruttore On/Off deve essere posizionato nella zona Z3, in conformità con le norme UE sulla sicurezza.
2. La centralina deve essere collegata prima ai LED del soffione e solo successivamente alla rete elettrica.
3. L'impianto deve essere eseguito da tecnici qualificati e conformemente alle norme vigenti.

TECHNICAL WARNINGS

1. The On/Off switch must be placed inside zone Z3, in compliance with the EU safety regulations.
2. The electronic control unit must be connected first to the head shower LED lights and then to the electric system.
3. The electric system needs to be carried out by skilled technicians and has to be compliant to the national and international standards.

TECHNISCHE WARNUNG

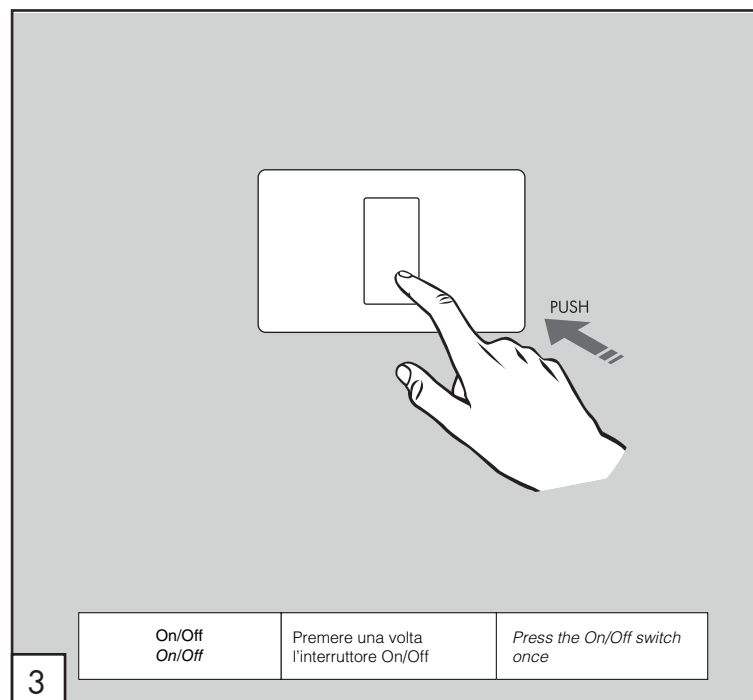
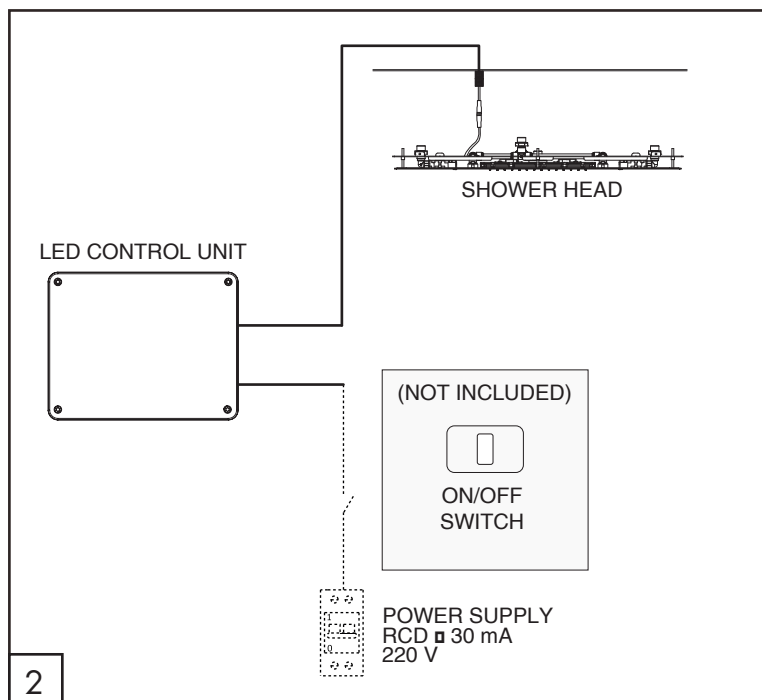
1. Der Ein/Ausschalter muss in zone Z3 platziert gemäß EU-Vorschriften über Sicherheit.
2. Die Steuerung muss zuerst an die Duschkopf-LEDs angeschlossen werden und erst danach ins Stromnetz.
3. Die Anlage muss von qualifizierten Technikern durchgeführt werden und in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften.

ADVERTENCIA TÉCNICA

1. El interruptor de encendido BOT02 debe colocarse en la zona Z3, de acuerdo con las normas de seguridad de la UE.
2. La unidad de control debe conectarse primero a los LED del rociador y solo luego a la red.
3. El sistema debe ser realizado por técnicos cualificados y de acuerdo con la normativa vigente.

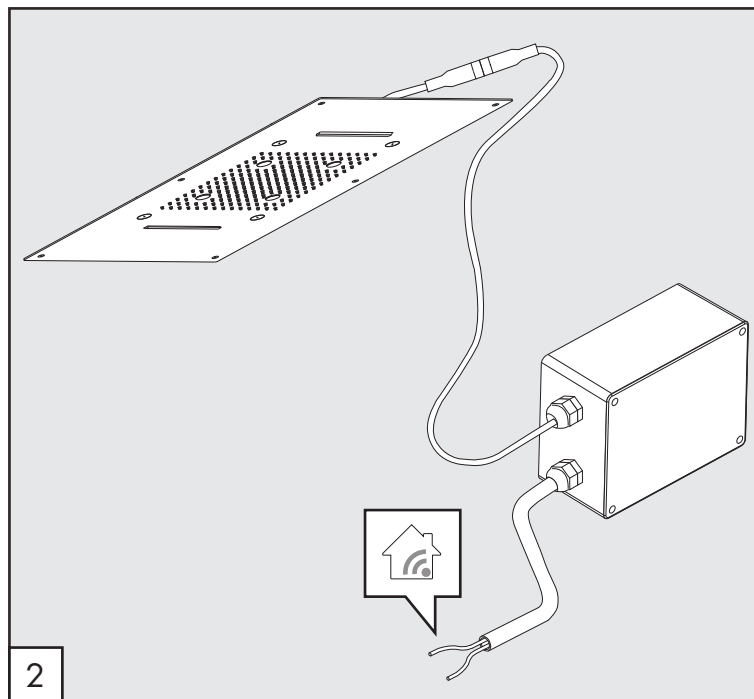
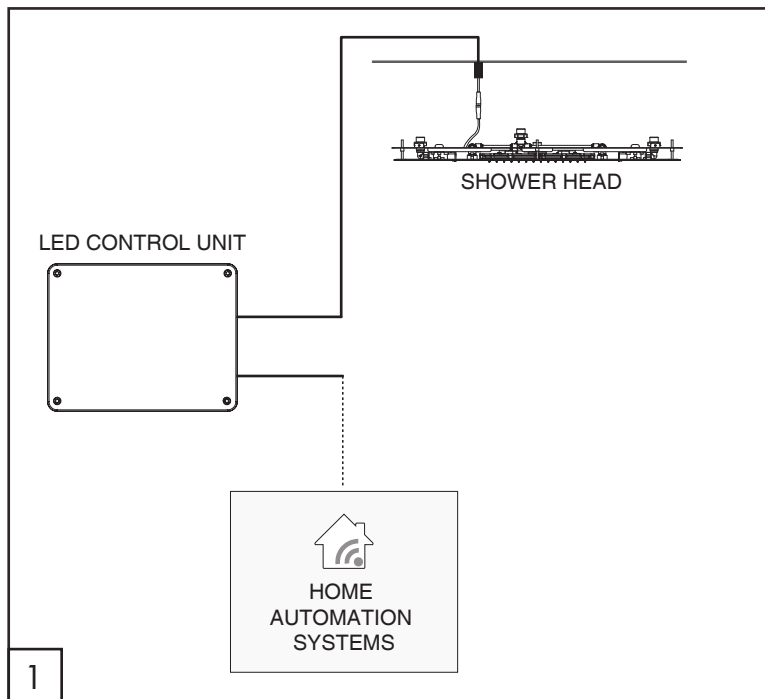
ADVERTISSEMENTS TECHNIQUES

1. L'interrupteur doit être positionné zone Z3, conformément à la réglementation UE sur la sécurité.
2. L'unité de contrôle doit d'abord être connectée aux LED de la douche de tête et seulement après, être connectée au réseau électrique.
3. L'installation doit être réalisée par des techniciens qualifiés et conformément à la réglementation en vigueur.



CEA

ceadesign.it



AQC60 _REV10

FUNZIONAMENTO LED / LED OPERATION

2

CONFIGURAZIONE 2: sistemi di domotica
/
SETTING 2: home automation systems

AVVERTENZE TECNICHE

1. La centralina deve essere collegata prima ai LED del soffione e solo successivamente alla rete elettrica.
2. L'impianto deve essere eseguito da tecnici qualificati e conformemente alle norme vigenti.

TECHNICAL WARNINGS

1. The electronic control unit must be connected first to the head shower LED lights and then to the electric system.
2. The electric system needs to be carried out by skilled technicians and has to be compliant to the national and international standards.

TECHNISCHE WARNUNG

1. Die Steuerung muss zuerst an die Duschkopf-LEDs angeschlossen werden und erst danach ins Stromnetz.
2. Die Anlage muss von qualifizierten Technikern durchgeführt werden und in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften.

ADVERTENCIA TÉCNICA

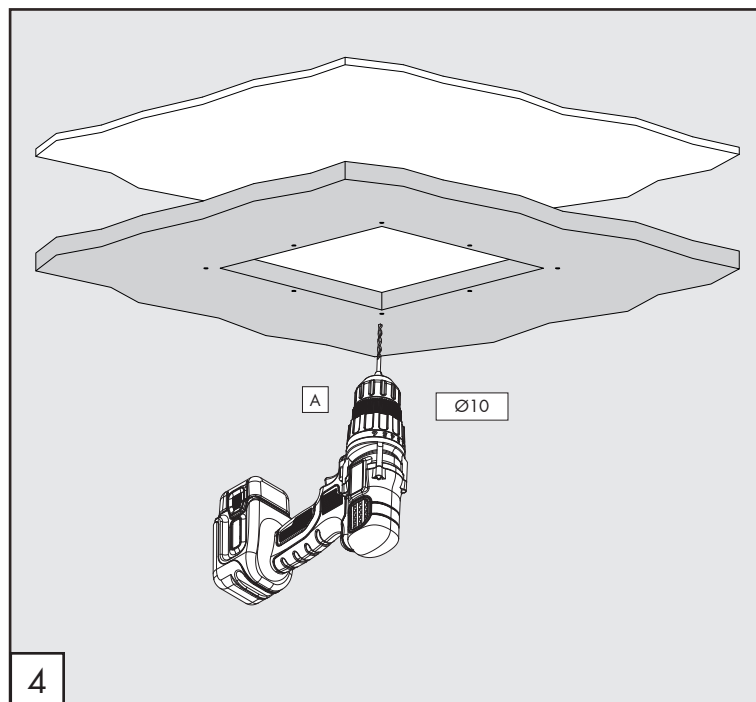
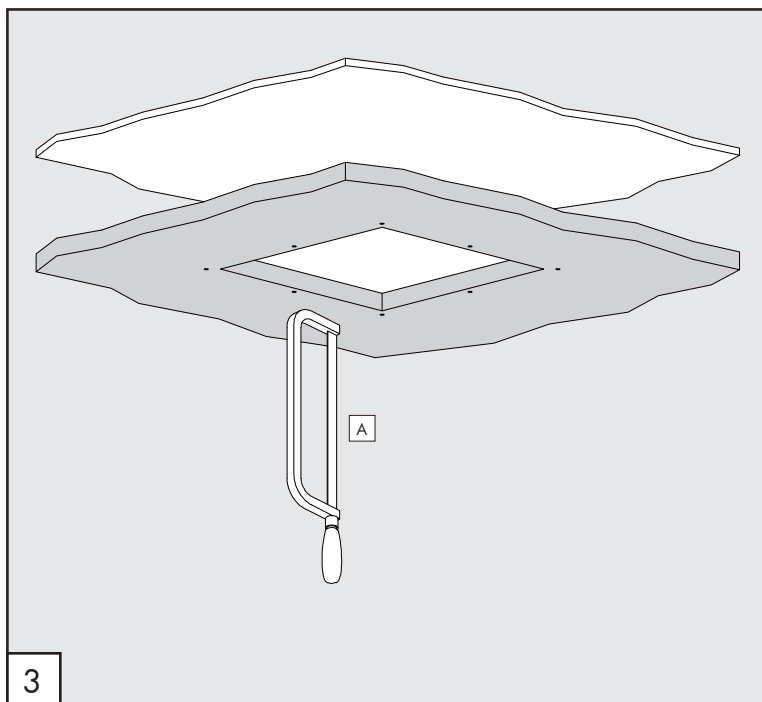
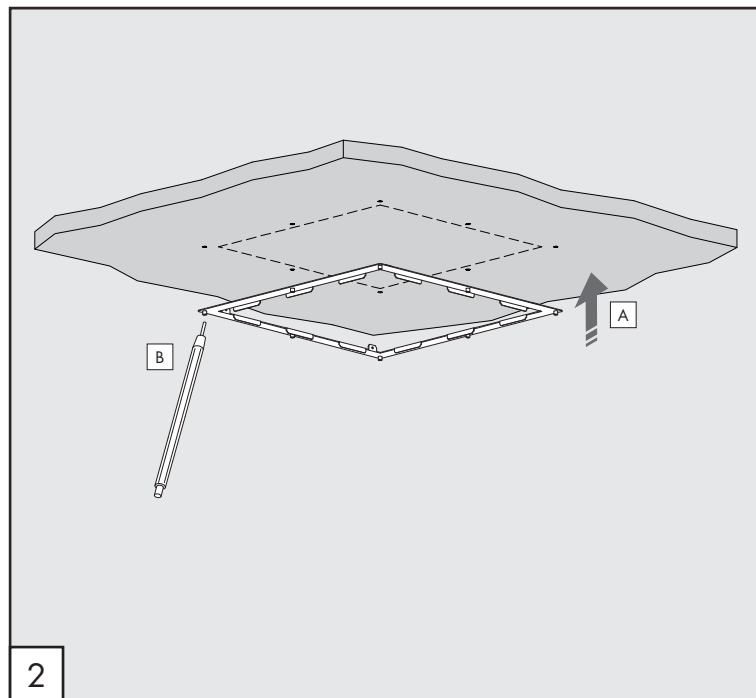
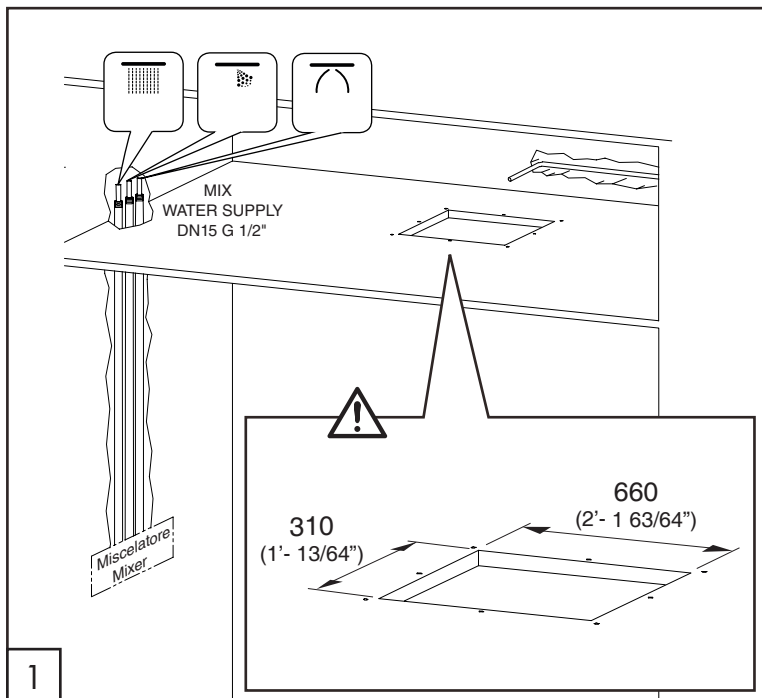
1. La unidad de control debe conectarse primero a los LED del rociador y solo luego a la red.
2. El sistema debe ser realizado por técnicos cualificados y de acuerdo con la normativa vigente.

ADVERTISSEMENTS TECHNIQUES

1. L'unité de contrôle doit d'abord être connectée aux LED de la douche de tête et seulement après, être connectée au réseau électrique.
2. L'installation doit être réalisée par des techniciens qualifiés et conformément à la réglementation en vigueur.

CEQ

ceadesign.it



AQC60 _REV10

INSTALLAZIONE SOFFIONE / SHOWER HEAD INSTALLATION

AVVERTENZE TECNICHE

Risciacquare bene le tubazioni prima del montaggio.
In caso di pressioni statiche superiori a 5 bar si raccomanda l'installazione di un riduttore di pressione per evitare danni al prodotto.

TECHNICAL WARNINGS

The pipes have to be rinsed thoroughly before installation.
Use of a pressure reducer when static pressure is higher than 5 bar to avoid damage to the product.

TECHNISCHE WARNUNG

Spülen Sie die Leitungen vor dem Einbau. Wenn Wasserdruck größer als 5 bar ist, bitte reduzieren Sie den Systemdruck, um Beschädigung des Produkt zu verhindern.

ADVERTENCIA TÉCNICA

Los tubos tienen que ser enjuagados a fondo antes de la instalación. En caso de presión estática mayor de 5 bar, se recomienda el uso de un adaptador de presión para evitar daños en el producto.

ADVERTISSEMENTS TECHNIQUES

Rincer les tuyaux avant l'installation. En cas de pressions statique de plus de 5 bar, nous vous recommandons d'installer un réducteur de pression pour éviter des dommages à le produit.

TEMPERATURA DI ESERCIZIO / WORKING TEMPERATURE

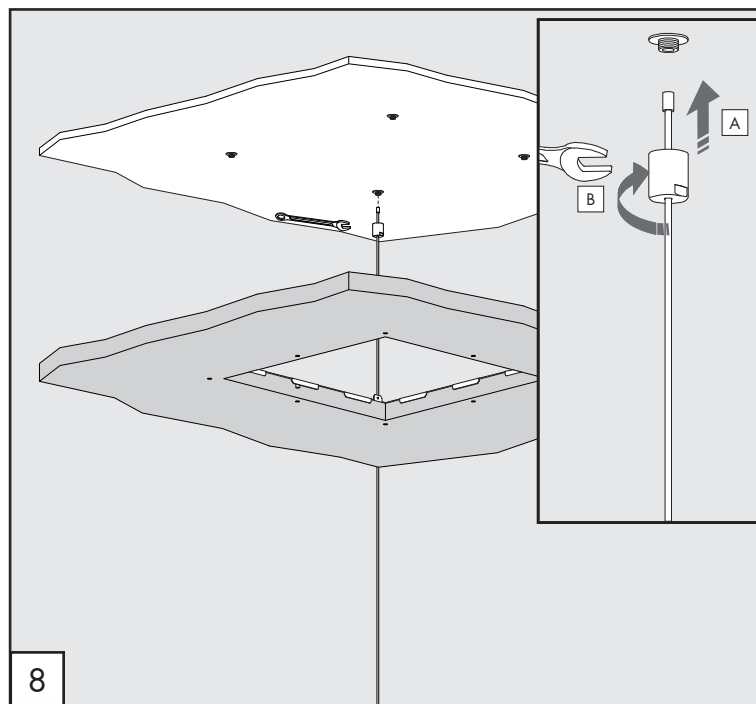
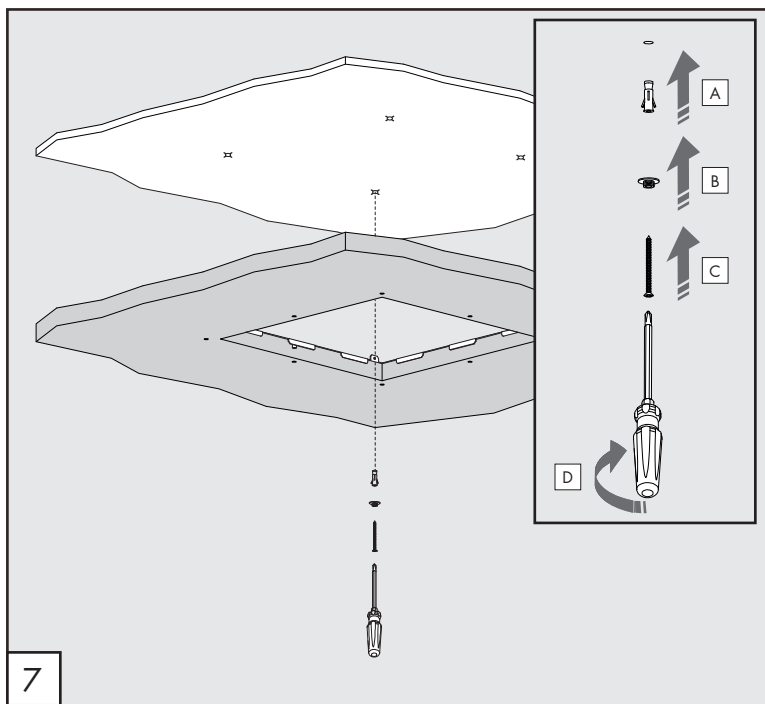
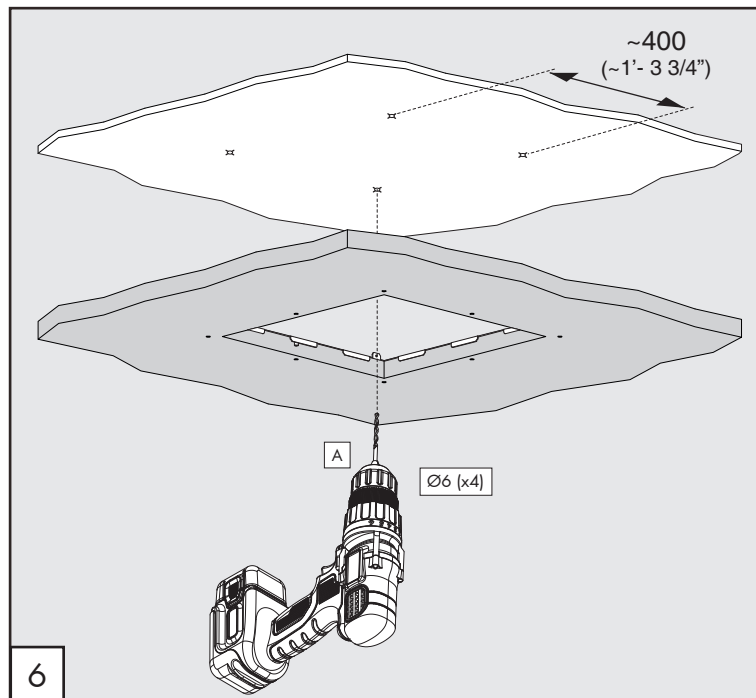
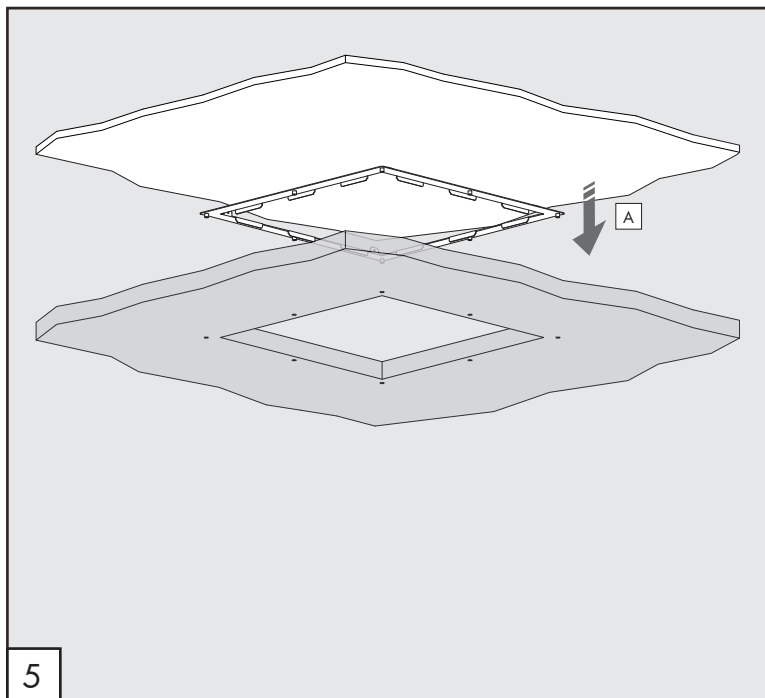
 max. 65 °C
 max. 149 °F

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL FEATURES

Peso prodotto senza acqua Product weight without water	Kg
	6,81

CEQ

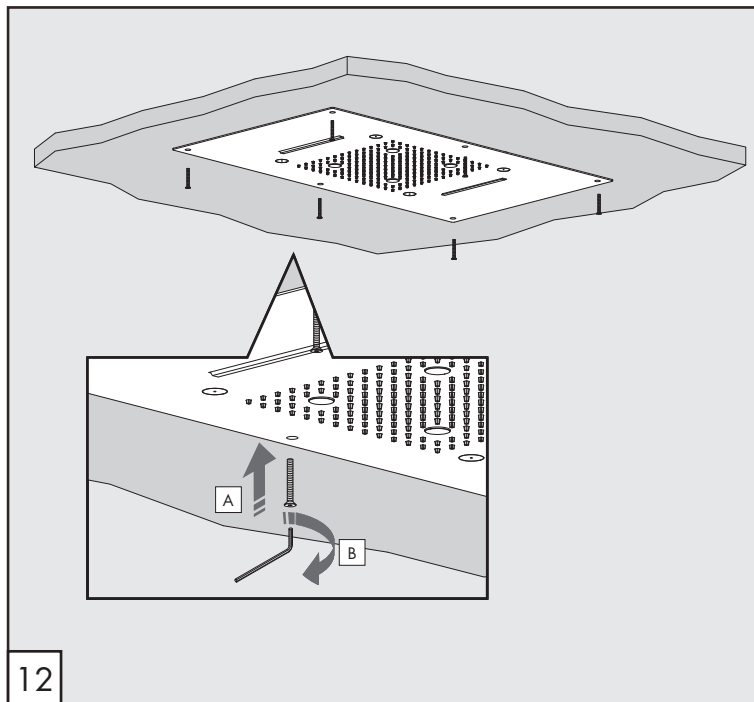
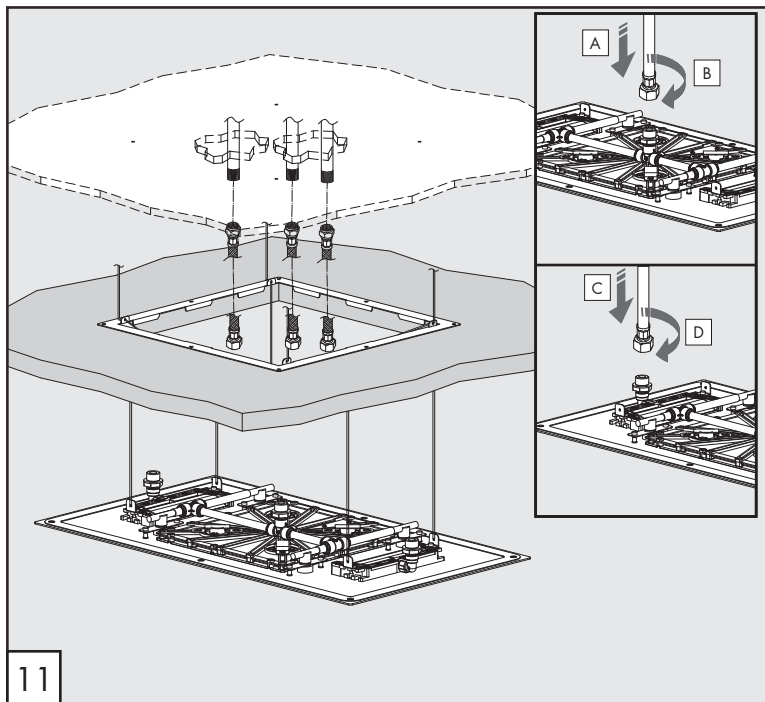
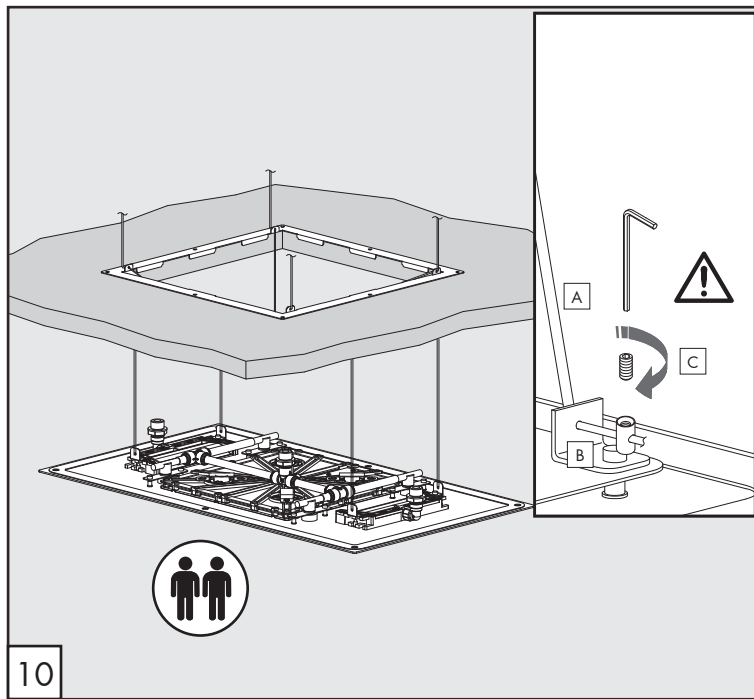
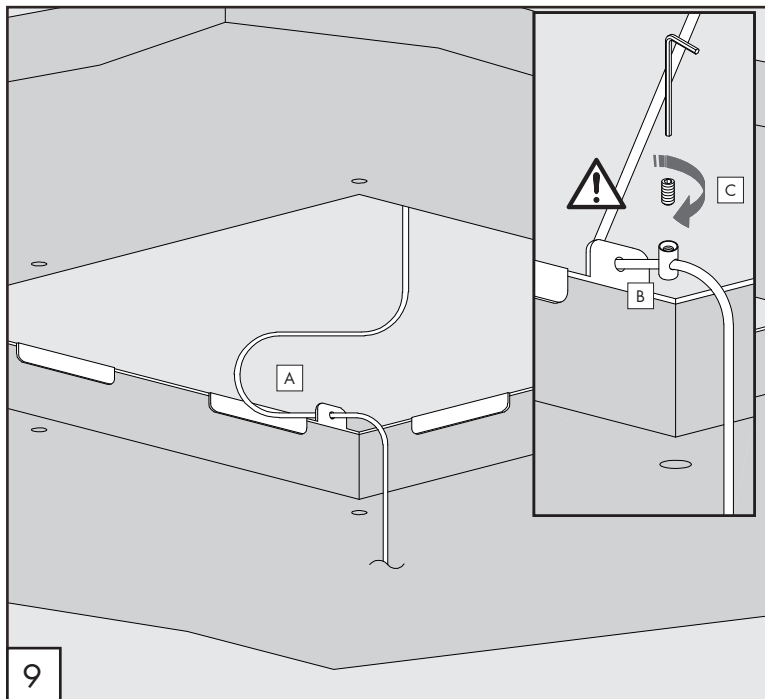
ceadesign.it



AQC60 _REV10

CEA

ceadesign.it



AQC60_REV10

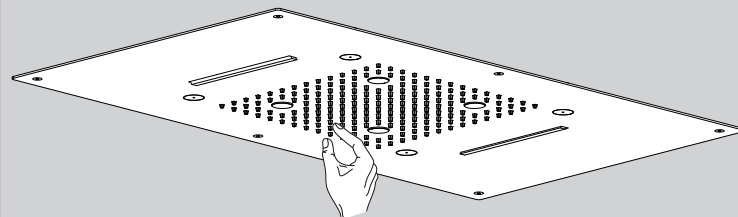
CEA

ceadesign.it

13



Settimanalmente pulire gli ugelli anticalcare
Weekly clean the nozzles to remove any lime scale



CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione: 12Vcc $\pm$ 3%

Assorbimento massimo: 1.3 A - 8.4 A

Servizio di funzionamento: Continuo

Temperatura ambiente di funzionamento: da 0 a + 40 °C

Umidità relativa senza condensa: 5% - 90%

Grado di protezione: IP55

Conessioni d'ingresso e d'uscita: morsetto a carrello

Norma ENIC: EN55022/B

AVVERTENZE

Prima di collegare l'unità per la prima volta, leggere attentamente le sezioni seguenti.

I voltaggi CA delle reti elettriche variano a seconda del paese. Assicurarsi che il voltaggio presente nella vostra zona sia conforme con il voltaggio richiesto.

ALIMENTATORE

Tensione di alimentazione:

ingresso: 100 - 220VAC 50/60Hz $\pm$ 20%

uscita: 12Vcc $\pm$ 3%

Potenza: 48 Watt

Si consiglia vivamente di utilizzare l'alimentatore fornito da CEADDESIGN Srl s.u.; in caso di utilizzo di un alimentatore diverso assicurarsi che le caratteristiche richieste siano compatibili con l'apparecchio.

L'utilizzo di alimentatori con caratteristiche diverse o incompatibili possono danneggiare irreparabilmente il prodotto e far decadere la garanzia.

PRODOTTO LASER DI CLASSE 2

Le radiazioni luminose di questa classe sono considerate a basso rischio, ma potenzialmente pericolose.

Normalmente non producono danni permanenti se viste per pochi istanti da un occhio non protetto.

PROTEZIONE AMBIENTALE

I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici.

I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collettivi preposti per questo scopo o nei punti vendita.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, CEADDESIGN Srl s.u., dichiariamo che il prodotto descritto in questo manuale è conforme alla Direttiva 2006/95/CE relativa al "Materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione" e alla Direttiva 2004/108/CE relativa alla "Compatibilità Elettromagnetica".

AVVERTENZE TECNICHE / TECHNICAL WARNINGS

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Electrical current: 12Vcc $\pm$ 3%

Maximum consumption: 1.3 A - 8.4 A

Functioning: Continuous

Ambient functioning temperature: from 0 to + 40 °C

Relative humidity without condensation: 5% - 90%

Protection rating: IP55

Entry and exit connection: rising clamp terminal blocks

ENIC Directive: EN55022/B

WARNING

Before connecting the unit for the first time, carefully read the following sections.

AC currents are different from country to country.

Ensure that the current where you live conforms to the current required for this equipment.

POWER SUPPLY

Electrical current:

Input: 100 - 220VAC 50/60Hz $\pm$ 20%

Output: 12Vcc $\pm$ 3%

Power: 48 Watt

It is strongly advised to use the feeder provided by CEADDESIGN Srl s.u.; in the event of a different feeder, ensure that the specifications are compatible with the equipment provided.

Using a feeder of different or incompatible specifications can irreparably damage the equipment and invalidate the guarantee.

CLASS 2 LASER PRODUCT

Class 2 laser rays are considered to be without risk, but could be potentially dangerous. Normally they do not cause any permanent damage if shone into unprotected eyes for a few moments.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Electrical and electronic equipment is not to be treated as domestic refuse.

Consumers are obliged by law to dispose of no longer useful electrical and electronic equipment at the appropriate collection or sales points.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, CEADDESIGN Srl s.u., declare that the product featured in these instructions conforms to Directive 2006/95/EC relating to “Electrical equipment designed for use within certain voltage limits” and to Directive 2004/108/EC relating to “Electromagnetic compatibility”.

AVVERTENZE TECNICHE / TECHNICAL WARNINGS

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgungsspannung: 12Vcc $\pm$ 3%

Maximale Absorption: 1.3 A - 8.4 A

Betriebservice: Kontinuierlich

Betriebsumgebungstemperatur: von 0 bis + 40 °C

Relative Luftfeuchtigkeit ohne Kondensation: 5% - 90%

Schutzart: IP55

Eingangs – und Ausgangsanschlüsse: Wagenklemme

ENIC Norm: EN55022/B

WARNHINWEISE

Lesen Sie vor dem ersten Anschließen des Geräts sorgfältig die folgenden Abschnitte.

Die Wechselspannungen elektrischer Netze variieren je nach Land.

Stellen Sie sicher, dass die Spannung in Ihrer vorhanden ist Zone entspricht der erforderlichen Spannung.

NETZTEIL

Versorgungsspannung:

Eingang: 100 - 220VAC 50/60Hz $\pm$ 20%

Ausgang: 12Vcc $\pm$ 3%

Leistung: 48 Watt

Wir empfehlen dringend, das Netzteil zu verwenden bereitgestellt von CEADDESIGN Srl s.u.; in Falle der Verwendung ein anderes Netzteil stellt die Funktionen sicher Anfragen sind mit den Gerät Kompatibel.

Die Verwendung von Netzteilen mit unterschiedlichen Eigenschaften oder Inkompatible kann die irraparabel beschädigen Produkt und erlischt diee Garantie.

LASER PRODUKT DER KLASSE 2

Lichtstrahlen dieser Klasse gelten als a geringes Risiko, aber potenziell gefährlich. Normalerweise verursachen sie bei Betrachtun keinen dauerhaften Schaden ein Paar Momente von einem ungeschützten Auge.

UMWELTSCHUTZ

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht sein als Hausmüll.

Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet zurückzugeben elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer nützlich für kollektive Sammelstellen, die zu diesem Zweck eingerichtet wurden oder in den Verkaufsstellen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir. CEADDESIGN Srl s.u., erklären dass das Produkte Das in diesem Handbuch beschreibene entspricht der Richtlinie 2006/95/EG in Bezug auf “ Bestimmtes elektrisches Material innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen zu verwednen” und die Richtlinie 2004/108/EG über die “Elektromagnetisch Vereinbarkeit”.

AVVERTENZE TECNICHE / TECHNICAL WARNINGS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación: 12Vcc $\pm$ 3%

Absorción máxima: 1.3 A - 8.4 A

Servicio operativo: Continuo

Temperatura ambiente operativa: de 0 a + 40 °C

Humedad relativa sin condensación: 5% - 90%

Grado de protección: IP55

Conexiones de entrada y de salida: terminal de carro

Norma ENIC: EN55022/B

ADVERTENCIAS

Antes de conectar la unidad por primera vez, lea atentamente las siguientes secciones.

Los voltajes CA de la red varían según el país. Asegúrese de que el voltaje en su área cumpla con el voltaje requerido.

ALIMENTACIÓN

Tensión de alimentación:

Entrada: 100 - 220VAC 50/60Hz $\pm$ 20%

Salida: 12Vcc $\pm$ 3%

Potencia: 48 Watt

Le recomendamos que utilice la fuente de alimentación proporcionada por CEADDESIGN Srl s.u.; en caso de utilizar una fuente de alimentación diferente, asegúrese de que las características requeridas sean compatibles con el dispositivo.

El uso de fuentes de alimentación con características diferentes o incompatibles puede dañar irreparablemente el producto y anular la garantía.

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 2

Las radiaciones de luz en esta clase se consideran de bajo riesgo pero potencialmente peligrosas. Normalmente no producen daños permanentes cuando se miran durante unos momentos desde un ojo desprotegido.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben considerarse residuos domésticos.

Los consumidores están obligados por ley a devolver los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil en los puntos de recogida colectiva designados para tal fin o en los puntos de venta.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, CEADDESIGN Srl s.u., declaramos que el producto descrito en este manual cumple con la Directiva 2006/95/CE relativa a “Equipos eléctricos destinados a ser utilizados dentro de ciertos límites de voltaje” y con la Directiva 2004/108/CE relativa a “Compatibilidad electromagnética”.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation: 12Vcc $\pm$ 3%

Absorption maximale: 1.3 A - 8.4 A

Service d'exploitation: Continu

Température ambiante de fonctionnement: de 0 à + 40 °C

Humidité relative sans condensation: 5% - 90%

Degré de protection: IP55

Connexions d'entrée et de sortie: borne de chariot

Norme ENIC: EN55022/B

AVERTISSEMENTS

Avant de connecter l'appareil pour la première fois, lisez attentivement les sections suivantes.

Les tensions CA des réseaux électriques varient en fonction du pays. Assurez-vous que la tension dans votre pays soit conforme à la tension requise.

SOURCE DE COURANT

Tension d'alimentation:

Entrée: 100 - 220VAC 50/60Hz $\pm$ 20%

Sortie: 12Vcc $\pm$ 3%

Puissance: 48 Watt

Nous vous recommandons fortement d'utiliser l'alimentation fournie par CEADDESIGN Srl s.u.; en cas d'utilisation d'une alimentation différente assurez-vous que les caractéristiques soient compatibles avec l'appareil. L'utilisation d'alimentations avec des caractéristiques différentes ou incompatible peut endommager irrémédiablement le produit et annuler la garantie.

PRODUIT LASER DE CLASSE 2

Les rayonnements lumineux de cette classe sont considérés comme un faible risque, mais potentiellement dangereux. Ils ne causent normalement pas de dommages permanents lorsqu'ils sont vus pendant quelques instants par un œil non-protégé.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être considérés comme des déchets ménagers.

Les consommateurs sont tenus par la loi de retourner les appareils électriques et électroniques en fin de vie utile aux points de collecte collectifs ou dans les points de vente.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, CEADDESIGN Srl s.u., déclarons que le produit décrit dans ce manuel est conforme à la directive 2006/95/CE concernant le "Matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension" et à la directive 2004/108/CE relative à la "compatibilité électromagnétique".

AVVERTENZE TECNICHE / TECHNICAL WARNINGS